

# LEISTUNGSERKLÄRUNG DECLARATION OF PERFORMANCE



DOP\_0061

## EU Nr. 305/2011 Leistungserklärung de

EN179 Notausgangstürverschlüsse mit Betätigung durch Drücker oder Stoßplatte, EN12209 Mechanische betätigte Schlösser und Schließbleche: **SVP 5000**

Vorgesehener Verwendungszweck des Bauprodukts gemäß der anwendbaren harmonisierten technischen Spezifikation:

- Türen in Fluchtwegen
- Bei Anwendung mit einer geeigneten Türschließvorrichtung an Feuerschutz- und/oder Rauchschutztüren in Rettungswegen, um die Anforderungen an solche Türen hinsichtlich des selbsttätigen Schließens zu erfüllen und anschließend sicherzustellen, dass die Türen geschlossen bleiben.

Hersteller: DORMA GmbH + Co. KG - DORMA Platz 1 - 58256 Ennepetal

System zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit gemäß EU Nr. 305/2011 Anhang V: System 1.

Die notifizierten Stellen MPA NRW 0432 / PIV 1309 haben die Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit nach System 1 gemäß EU Nr. 305/2011 Anhang V vorgenommen und das Konformitätszertifikat ausgestellt: 0432-CPD-0005 / 0432-CPD-0174 / 1309-CPD-0040. Die Leistung des Produkts entspricht der erklärten Leistung. Verantwortlich für die Erstellung dieser Leistungserklärung ist allein der Hersteller.

## EU Nr. 305/2011 Declaration of Performance en

EN179 Emergency exit devices operated by a lever handle or push pad, EN12209 Mechanically operated locks, latches and locking plates: **SVP 5000**

Intended use of the construction product in accordance with the applicable harmonized technical specification:

- For doors on escape routes
- When used with an appropriate door closing device on fire and/or smoke control doors on escape routes, to fulfil the self-closing requirement of such doors, and thereafter to ensure that the door remains shut.

Manufacturer: DORMA GmbH + Co. KG - DORMA Platz 1 - 58256 Ennepetal

System of assessment and verification of constancy of performance of the construction product as set out in EU Nr.305/2011 Annex V: System 1

The notified body MPA NRW 0432 / PIV 1309 performed the assessment and verification of constancy of performance in accordance with System 1 as set out in EU Nr. 305/2011 Annex V and issued the certificate(s) of conformity: 0432-CPD-0005 / 0432-CPD-0174 / 1309-CPD-0040

The performance of the product is in conformity with the declared performance. The declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

## N° UE 305/2011 Déclaration des performances fr

EN179 Fermetures d'urgence pour issues de secours manœuvrées par une béquille ou une plaque de poussée, EN12209 Serrures mécaniques et gâches: **SVP 5000**

- Portes sur les voies d'évacuation
- Pour utilisation sur les portes coupe-feu et/ou les portes étanches aux fumées équipées de serrures et de gâches appropriées pour répondre aux exigences auxquelles doivent satisfaire ces portes en ce qui concerne la fermeture automatique et garantir que les portes restent ensuite fermées. Pour utilisation sur les portes coupe-feu afin de garantir l'intégrité du bloc de porte.

Fabricant : DORMA GmbH + Co. KG - DORMA Platz 1 - 58256 Ennepetal

Système d'évaluation et de vérification de constance des performances conformément au Règlement du Parlement Européen n° 305/2011 Annexe V : Système 1.

L'organisme notifié MPA NRW 0432 / PIV 1309 a effectué l'évaluation et la vérification de constance des performances conformément aux exigences du Système 1 selon le Règlement du Parlement Européen n° 305/2011 Annexe V et a établi le/les certificats de conformité: 0432-CPD-0005 / 0432-CPD-0174 / 1309-CPD-0040

Les performances du produit correspondent aux performances déclarées. La déclaration de performances relève de la seule responsabilité du fabricant.

# LEISTUNGSERKLÄRUNG DECLARATION OF PERFORMANCE



EC № 305/2011 Декларация за изпълнение bg

EN179 Ключалки за аварийни изходи със задействане чрез ръчка или планка, EN12209 Механично задействани ключалки и резета: **SVP 5000**

Предвидено използване на строителния продукт съгласно приложимата хармонизирана техническа спецификация:

- Врати по евакуационни пътища
- При приложения с подходящо съоръжение за затваряне на врата при защитни врати при пожар и дим по евакуационни пътища, за да се изпълнят изискванията към такива врати за самостоятелно затваряне и след това да се гарантира, че вратите остават затворени.

Производител: DORMA GmbH + Co. KG - DORMA Platz 1 - 58256 Ennepetal, Германия

Система за оценка и проверка на устойчивостта на изпълнението съгласно EC № 305/2011 приложение V: Система 1.

Уведомяният орган MPA NRW 0432 / PIV 1309 е извършил оценка и проверка на устойчивостта на изпълнението по Система 1 съгласно EC № 305/2011 приложение V и е издал сертификата(и) за съответствие 0432-CPD-0005 / 0432-CPD-0174 / 1309-CPD-0040

Изпълнението на продукта е в съответствие с декларираното изпълнение. Отговорността за съставяне на тази декларация за изпълнение е само на производителя.

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. EU 305/2011 Prohlášení o vlastnostech cz

EN 179 Nouzové dveřní uzávěry ovládané klikou nebo tlačítkem, EN 12209 Mechanicky ovládané zámky, stříelkové zámky a zapadací plechy: **SVP 5000**

Zamýšlený stanovený účel výrobku podle aplikovaných harmonizovaných technických norem:

- Dveře pro únikové východy
- Při použití s vhodným dveřním zavíracím zařízením na dveřích odolných proti ohni a/nebo kouři na únikových východech, s cílem splnění požadavků na takové dveře vzhledem na zavírání a následné zajištění uzavření.

Výrobce: DORMA GmbH + Co. KG - DORMA Platz 1 - 58256 Ennepetal

Systémy posuzování a ověřování stálosti vlastností stavebních výrobků podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 305/2011, příloha V: Systém 1.

Certifikované místo MPA NRW 0432 / PIV 1309 vykonalo posuzování a ověřování stálosti vlastností stavebních výrobků podle systému 1 ve smyslu nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 305/2011, příloha V a vystavilo Prohlášení o shodě 0432-CPD-0005 / 0432-CPD-0174 / 1309-CPD-0040

Vlastnosti výrobku odpovídají deklarovaným vlastnostem. Odpovědným za zhotovení tohoto Prohlášení o vlastnostech je samotný výrobce.

EU Nr. 305/2011 Ydeevnedeklaration da

EN179 Panikbeslag til nødudgange betjent ved løftehåndtag eller trykplade t stang, EN12209 Mekanisk betjente dørlåse, smøklåse og sikringsplader: **SVP 5000**

Tilsigtet brug af byggevaren i overensstemmelse med den gældende harmoniserede tekniske specifikation:

- Døre i flugtveje
- Ved anvendelse sammen med en egnet dørlukker på brand- og/eller røgbeskyttelsesdøre i redningsveje, for at opfylde kravet om at disse døre skal være selvlukkende, og derefter sikre for at dørene forbliver lukkede.

Producent: DORMA GmbH + Co. KG - DORMA Platz 1 - 58256 Ennepetal

System for vurdering og kontrol af ydeevnens konstans i henhold til EU Nr. 305/2011 bilag V: System 1.

Det bemyndigede organ MPA NRW 0432 / PIV 1309 har gennemført vurdering og efterprøvelse af ydeevne efter System 1 i henhold til EU Nr. 305/2011 bilag V og udstedt overensstemmelsescertifikat 0432-CPD-0005 / 0432-CPD-0174 / 1309-CPD-0040

Produktets ydelse er i overensstemmelse med den deklarerede ydelse. Producenten alene er ansvarlig for udarbejdelsen af denne ydeevnedeklaration.

# LEISTUNGSERKLÄRUNG DECLARATION OF PERFORMANCE



## ΕΕ αριθ. 305/2011 Δήλωση Απόδοσης el

EN179 Διατάξεις εξόδου διαφυγής χειριζόμενες με μοχλό ή πιεζόμενη πλάκα, EN12209 Κλειδαριές μηχανικής λειτουργίας και κυπριά: **SVP 5000**

Προτεινόμενη χρήση του προϊόντος του τομέα δομικών κατασκευών, σύμφωνα με την ισχύουσα εναρμονισμένη τεχνική προδιαγραφή:

- Θύρες σε οδεύσεις διαφυγής
- Για χρήση με κατάλληλη διάταξη κλεισίματος σε θύρες πυρασφάλειας ή/και θύρες προστασίας από καπνό σε οδεύσεις διαφυγής, για την εκπλήρωση απαιτήσεων αυτόματου κλεισίματος και εν συνεχεία για τη διασφάλιση ότι οι θύρες θα παραμείνουν κλειστές.

Κατασκευαστής: DORMA GmbH + Co. KG - DORMA Platz 1 - 58256 Ennepetal

Σύστημα αξιολόγησης και επαλήθευσης της σταθερότητας της απόδοσης κατά ΕΕ αριθ. 305/2011 Παράρτημα V: Σύστημα 1.

Ο κοινοποιημένος οργανισμός MPA NRW 0432 / PIV 1309 εκτέλεσε την αξιολόγηση και επαλήθευση της σταθερότητας της απόδοσης σύμφωνα με το Σύστημα 1 κατά ΕΕ αριθ. 305/2011 Παράρτημα V και εξέδωσε το/τα Πιστοποιητικό/ά Συμμόρφωσης 0432-CPD-0005 / 0432-CPD-0174 / 1309-CPD-0040

Η απόδοση του προϊόντος ανταποκρίνεται προς την απόδοση που δηλώθηκε. Η παρούσα δήλωση απόδοσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή.

## UE N.º 305/2011 Declaración de rendimiento es

EN179 Dispositivos de emergencia maniobrados por una palanca o un pulsador para salidas de Socorro, EN12209 Cerraduras, pestillos y cerraderos mecánicos: **SVP 5000**

Finalidad prevista del producto de construcción conforme a las especificaciones técnicas armonizadas aplicables:

- Puertas situadas en recorridos de evacuación
- En caso de uso con un dispositivo de cierre de puertas adecuado en puertas cortafuego y/o protectoras contra humo situadas en recorridos de evacuación, a fin de cumplir los requisitos de dichas puertas con respecto al cierre automático y garantizar a continuación que las puertas se mantengan cerradas.

Fabricante: DORMA GmbH + Co. KG - DORMA Platz 1 - 58256 Ennepetal

Sistema para la evaluación y verificación de la constancia de rendimiento conforme a UE n.º 305/2011 Anexo V: Sistema 1.

El organismo notificado MPA NRW 0432 / PIV 1309 ha realizado la evaluación y verificación de la constancia de rendimiento conforme al Sistema 1 con arreglo a UE n.º 305/2011 Anexo V y expedido el/los certificado/s de conformidad 0432-CPD-0005 / 0432-CPD-0174 / 1309-CPD-0040

El rendimiento del producto se corresponde con el declarado. El fabricante es el único responsable de la elaboración de la presente declaración de rendimiento.

## ELi nr 305/2011: Toimivusdeklaratsioon et

EN 179 Avariiväljapääsu seadmed, mida avab hoobkäepide või surunupp, EN 12209 Mehaanilised lukukorpused, iselukustid ja vasturauad: **SVP 5000**

Ehitustoote sihtotstarbeline kasutus vastavalt kohaldatavale ühtlustatud tehnilisele kirjeldusele:

- Evakuatsiooniteede ustel
- Koos asjakohaste ukse sulgemisseadmetega tule- ja/või suitsukontrolli ustel evakuatsiooniteedel, et täita nende uste isesulguvuse nõudeid ja seejärel tagada, et uks jääb suletuks.

Tootja: DORMA GmbH + Co. KG - DORMA Platz 1 - 58256 Ennepetal

Süsteem ehitustoote usaldusväärse toimivuse hindamiseks ja kontrollimiseks vastavalt ELi deklaratsiooni nr 305/2011 V lisale: Süsteem 1

Teavitatud asutus MPA NRW 0432 / PIV 1309 viis läbi usaldusväärse toimimise hindamise ja kontrollimise vastavalt süsteemile 1, nagu on sätestatud ELi deklaratsiooni nr 305/2011 V lisas, ja väljastas vastavussertifikaadi(d) 0432-CPD-0005 / 0432-CPD-0174 / 1309-CPD-0040

Toote toimivus vastab deklareeritud toimivusele. Toimivusdeklaratsioon on väljastatud tootja ainuvastutusel.

# LEISTUNGSERKLÄRUNG DECLARATION OF PERFORMANCE



## EU N:o 305/2011 Suoritusasoilmoitus fi

EN 179 Poistumisreiteille tarkoitettua painikkeella tai työntölevyllä avattavat lukkolaitteet, EN 12209 Mekaaniset lukkorungot, salvat ja vastat: **SVP 5000**

Rakennustuotteen aiottu käyttötarkoitus sovellettavan yhdenmukaistetun teknisen eritelmän mukaisesti:

- Ovet poistumisreiteillä
- Käyttö soveltuvan oven sulkijalaitteen kanssa palo- ja/tai savusulkuovissa poistumisreiteillä ovien itsesulkeutumista koskevien vaatimusten täyttämiseksi ja varmistamaan, että ovet jäävät kiinni.

Valmistaja: DORMA GmbH + Co. KG - DORMA Platz 1 - 58256 Ennepetal

Rakennustuotteen suoritusasteen pysyvyyden arviointi- ja varmennusjärjestelmä EU-asetuksen N:o 305/2011 liitteen V: järjestelmä 1 mukaisesti.

Ilmoitettu laitos MPA NRW 0432 / PIV 1309 on suorittanut suoritusasteen pysyvyyden arvioinnin ja varmennuksen järjestelmän 1 mukaan EU-asetuksen N:o 305/2011 liitteen V mukaisesti ja myöntänyt vaatimustenmukaisuustodistuksen 0432-CPD-0005 / 0432-CPD-0174 / 1309-CPD-0040

Tuotteen suorituskyky vastaa ilmoitettua suorituskykyä. Valmistaja on yksin vastuussa tämän suoritusasoilmoituksen laatimisesta.

## EU-sz. 305/2011 Teljesítménynyilatkozat hu

EN179 Menekülőutak kilinccsel vagy nyomólappal működtetett vészkijáratí zárak, EN12209 Mechanikus működtetésű zárok és zárólemezek: **SVP 5000**

Az építési termék tervezett alkalmazási célja az alkalmazandó harmonizált műszaki specifikáció alapján:

- Menekülőutak ajtóhoz
- Menekülőutak tűzvédelmi és/vagy füstvédelmi ajtóinak megfelelő ajtózárok berendezésének alkalmazva, ezen ajtók önzáró követelményeinek teljesítéséhez, majd annak biztosításához, hogy az ajtók zárva maradjanak.

Gyártó: DORMA GmbH + Co. KG - DORMA Platz 1 - 58256 Ennepetal

A teljesítmény állandóságának értékelésére és ellenőrzésére szolgáló rendszer az EU 305/2011 rendelet V. melléklete szerint: 1. rendszer

Az MPA NRW 0432 / PIV 1309 bejelentett szerv a teljesítmény állandóságának értékelését és ellenőrzését a 305/2011/EU rendelet V. melléklete szerint elvégezte, és a 0432-CPD-0005 / 0432-CPD-0174 / 1309-CPD-0040 megfelelési tanúsítvány(oka)t kiállította.

A termék teljesítménye megfelel a deklarált teljesítménynek. A jelen teljesítménynyilatkozat kiállításáért kizárólag a gyártó felelős.

## UE Nr. 305/2011 Dichiarazione di prestazione it

EN179 dispositivi per le uscite di emergenza azionate mediante una maniglia a leva o piastra a spinta, EN12209 Serrature azionate meccanicamente, chiavistelli e piastre di bloccaggio: **SVP 5000**

Utilizzi previsti per il prodotto edilizio ai sensi delle specifiche tecniche armonizzate applicabili:

- a porte sulle vie di fuga
- in caso di applicazione con un dispositivo di chiusura della porta adatto, a porte antincendio e/o antifumo sulle uscite di sicurezza, per soddisfare i requisiti di tali porte in merito alla chiusura automatica e per garantire inoltre che le porte rimangano chiuse.

Produttore: DORMA GmbH + Co. KG - DORMA Platz 1 - 58256 Ennepetal

Sistema per la valutazione e la verifica della costanza della prestazione a norma della direttiva UE N. 305/2011 Allegato V: Sistema 1

L'ente notificato MPA NRW 0432 / PIV 1309 ha eseguito la valutazione e la verifica della costanza della prestazione per il sistema 1 conformemente alla direttiva UE N. 305/2011 Allegato V ed ha emesso il/i certificato/i 0432-CPD-0005 / 0432-CPD-0174 / 1309-CPD-0040

La prestazione del prodotto corrisponde alle prestazioni dichiarate. La responsabilità per la redazione di questa dichiarazione di prestazione è del solo produttore.

# LEISTUNGSERKLÄRUNG DECLARATION OF PERFORMANCE



## ES reglamentas Nr. 305/2011 Eksploatacinių savybių deklaracija lt

EN179 evakuacijos kelių atsarginio išėjimo įtaisai, valdomi sverto rankena arba nuspaudžiamąja plokštele; EN12209 mechaninės spynos ir jų užraktų plokštelės: **SVP 5000**

Statybų produkto paskirtis pagal taikomas darniąsias technines specifikacijas:

- evakuacijos kelių durims.
- naudojant su tinkamu priešgaisrinių ir / ar dūmų kontroliavimo durų uždarymo įtaisu, skirtos patenkinti automatinio tokių durų uždarymo reikalavimą ir užtikrinti, kad durys liktų uždarytos.

Gamintojas: „DORMA GmbH + Co. KG“ – DORMA Platz 1 – 58256 Ennepetal

Statybų produktų vertinimo sistema ir eksploatacinių savybių pastovumo vertinimo patvirtinimas atlikti, kaip nurodyta ES Nr. 305/2011 V priede: 1 sistema

Notifikuotoji įstaiga MPA NRW 0432 / PIV 1309 eksploatacinių savybių pastovumo vertinimą atliko pagal 1 sistemą, kaip nurodyta ES reglamento Nr. 305/2011 V priede ir išdavė atitikties sertifikatą (-us) 0432-CPD-0005 / 0432-CPD-0174 / 1309-CPD-0040. Produkto eksploatacinės savybės atitinka nurodytąsias eksploatacines savybes. Atitikties deklaracija išduota išimtinai gamintojo atsakomybe.

## ES Nr. 305/2011 eksploatacijos įpašību deklarācija lv

EN179 Ārkārtas izejas ierīces, kas darbināmas ar sviras tipa rokturi vai piespiežamu rokturi; EN12209 Mehāniski veramas slēdzenes, aizbīdņi un aizturplāksnes: **SVP 5000**

Būvīzstrādājumam paredzētais būvīzstrādājuma lietojums, kas noteikts piemērojamās saskaņotajās tehniskajās specifikācijās:

- Uz durvīm evakuācijas maršrutos.
- Lietošanai ar atbilstošu durvju aizvēršanas ierīci uz ugunsdrošības kontroles durvīm evakuācijas maršrutos, lai nodrošinātu šādu durvju pašaizvēršanas, un pēc tam nodrošinātu, ka durvis paliek aizvērtas

Ražotājs: DORMA GmbH + Co. KG - DORMA Platz 1 - 58256 Ennepetal

Būvīzstrādājuma eksploatacijas īpašību noturības novērtējuma un pārbaudes sistēma, kā noteikts standarta ES Nr.305/2011 V pielikumā: 1. sistēma.

Norīkotā iestāde MPA NRW 0432 / PIV 1309 veica eksploatacijas īpašību noturības novērtējumu un pārbaudi saskaņā ar standarta ES Nr. 305/2011 V pielikuma: 1. sistēma prasībām un izsniedza atbilstības sertifikātu(-us) 0432-CPD-0005 / 0432-CPD-0174 / 1309-CPD-0040.

Izstrādājuma eksploatacijas īpašības atbilst norādītajām. Ražotājs uzņemas pilnu atbildību par izsniegto eksploatacijas īpašību deklarāciju.

## EU nr. 305/2011 Prestatieverklaring nl

EN179 Sluittingen voor nooduitgangen met bediening via een deurkruk of een drukplaat; EN12209 Mechanisch bediende sloten, grendels en sluitplaten: **SVP 5000**

Beoogde gebruiksbestemming van het bouwproduct conform de toepasselijke geharmoniseerde technische specificatie:

- Op deuren in vluchtwegen
- voor toepassing met een geschikte deursluitinrichting op brand- en/of rookcompartimenterende deuren in reddingswegen, teneinde te voldoen aan de voor deze deuren geldende eis van zelfstandig sluiten, gevolgd door een gewaarborgde permanente sluiting van de deur.

Fabrikant: DORMA GmbH + Co. KG - DORMA Platz 1 - 58256 Ennepetal

Systeem ter beoordeling en verificatie van de prestatiebestendigheid conform EU nr. 305/2011 bijlage V: systeem 1.

De genotificeerde instantie MPA NRW 0432 / PIV 1309 heeft de beoordeling en verificatie van de prestatiebestendigheid volgens systeem 1 conform EU nr. 305/2011 bijlage V uitgevoerd en het/de conformiteitscertifica(a)t(en) 0432-CPD-0005 / 0432-CPD-0174 / 1309-CPD-0040 toegekend.

De prestaties van het product komen overeen met de toegezegde prestaties. De verantwoordelijkheid voor de opstelling van deze prestatieverklaring draagt uitsluitend de fabrikant

# LEISTUNGSERKLÄRUNG DECLARATION OF PERFORMANCE



## UE 305/2011 Deklaracja właściwości użytkowych .. pl

EN179 Zamknięcia awaryjne do wyjść uruchamiane klamką lub płytką naciskową; EN12209 Zamki mechaniczne wraz z zaczepami:  
**SVP 5000**

Zastosowanie (zamierzone użytkowanie) produktu budowlanego zgodne ze stosowną zharmonizowaną specyfikacją techniczną:

- Do drzwi przy drogach ewakuacyjnych
- Do zastosowania z odpowiednim urządzeniem zamykającym drzwi do drzwi przeciwogniowych i przeciwdymnych przy drogach ewakuacyjnych, w celu spełnienia wymogu samozamykania się takich drzwi, a następnie zapewnienia, że drzwi pozostaną zamknięte.

Producent: DORMA GmbH + Co. KG - DORMA Platz 1 - 58256 Ennepetal

System oceny i weryfikacji niezmienności właściwości użytkowych produktu budowlanego według opisu w UE 305/2011 Aneks V:  
System 1

Jednostka notyfikowana MPA NRW 0432 / PIV 1309 dokonała oceny i weryfikacji niezmienności właściwości użytkowych zgodnie z Systemem 1 według opisu w UE 305/2011 V oraz wystawiła certyfikat(y) zgodności 0432-CPD-0005 / 0432-CPD-0174 / 1309-CPD-0040

Właściwości użytkowe produktu są zgodne z deklarowanymi właściwościami użytkowymi. Deklaracja właściwości użytkowych została wystawiona na wyłączną odpowiedzialność producenta.

## UE N° 305/2011 Declaração de Rendimento pt

EN179 Dispositivo anti-pânico para fecho de portas para saídas de emergência, accionadas por alavanca ou por barra de manobra; EN12209 Fechos operados mecanicamente, testas e fechos de chapa: **SVP 5000**

Aplicações deste produto para a construção civil, de acordo com a especificação técnica harmonizada aplicável:

- Para portas em vias de fuga
- Quando usados com um dispositivo adequado de fecho de porta em portas de protecção contra fogo e/ou fumo em vias de salvamento, para garantia do fecho automático dessas portas, garantindo seguidamente que as portas se mantêm fechadas.

Fabricante: DORMA GmbH + Co. KG - DORMA Platz 1 - 58256 Ennepetal

Sistema para avaliação e verificação da constância do rendimento segundo UE N° 305/2011 Anexo V: Sistema 1. A entidade notificada MPA NRW 0432 / PIV 1309 realizou a avaliação e a verificação da constância do rendimento de acordo com o Sistema 1 segundo UE N° 305/2011 Anexo V, e emitiu o(s) Certificado(s) de Conformidade 0432-CPD-0005 / 0432-CPD-0174 / 1309-CPD-0040

O rendimento do produto corresponde ao rendimento declarado. O fabricante é o único responsável pela emissão desta Declaração de Rendimento.

## Regulament UE nr. 305/2011 Declarație de performanță ro

EN179 sisteme de închidere pentru uși de la ieșiri de urgență cu acționare cu clanță sau placă de împingere; EN12209 încuietori cu acționare mecanică și plăci de închidere: **SVP 5000**

Scopul preconizat de utilizare al produsului pentru construcții în conformitate cu specificația tehnică armonizată aplicabilă:

- uși de pe căile de evacuare
- la utilizarea împreună cu un dispozitiv adecvat de închidere a ușii la uși antifoc și/sau uși antifum de pe căile de evacuare, pentru a îndeplini cerințele acestor uși de a se închide automat și de a se asigura apoi că ușile rămân închise.

Producător: DORMA GmbH + Co. KG - DORMA Platz 1 - 58256 Ennepetal

Sistem de evaluare și verificare a constanței performanței conform Regulamentului UE nr. 305/2011 Anexa V: sistemul 1.

Organismul notificat MPA NRW 0432 / PIV 1309 a efectuat evaluarea și verificarea constanței performanței în cadrul sistemului 1 în conformitate cu Regulamentul UE nr. 305/2011 Anexa V și a emis certificatul(certIFICATELE) de conformitate 0432-CPD-0005 / 0432-CPD-0174 / 1309-CPD-0040

Performanța produsului este în conformitate cu performanța declarată. Această declarație de performanță este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului.

# LEISTUNGSERKLÄRUNG DECLARATION OF PERFORMANCE



## EU Nr. 305/2011 Izjava o zmogljivosti si

EN179 Zapirala za zasilni izhod z aktiviranjem vzvodne ročice ali pritisnega pedala; EN12209 Mehanske ključavnice in zapahi:  
**SVP 5000**

Predvidena namenskost stavbnega produkta v skladu z veljavno usklajeno tehnično specifikacijo:

- Vrata na evakuacijskih poteh
- Pri uporabi z ustrezno napravo zapiranja na protipožarnih in/ali – proti dimnih vratih na evakuacijskih izhodih za izpolnjevanje zahtev na tovrstnih vratih glede samodejnega zapiranja ter ugotavljanja, da ostanejo vrata zaprta.

Proizvajalec: DORMA GmbH + Co. KG - DORMA Platz 1 - 58256 Ennepetal

Sistem ocenjevanja in preverjanja nespremenljivosti zmogljivosti v skladu z ES št. 305/2011 priloga V: sistem 1.

Registriran organ MPA NRW 0432 / PIV 1309 je opravil ocenjevanje in preverjanje nespremenljivosti zmogljivosti po sistemu 1, v skladu z ES št. 305/2011 priloga V in izdal potrdilo/a o skladnosti z 0432-CPD-0005 / 0432-CPD-0174 / 1309-CPD-0040.

Vzdržljivost izdelka je v skladu z navedenimi lastnostmi. Za sestavo te izjave o zmogljivosti je odgovoren samo proizvajalec.

## Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 305/2011 Vyhlásenie o parametroch sk

EN 179 Núdzové východové uzávery ovládané kľučkou alebo tlačidlom; EN 12209 Mechanicky ovládané zámky, uzávery a zapadacie plechy: **SVP 5000**

Zamýšľaný účel použitia výrobku podľa aplikovaných harmonizovaných technických noriem:

- Dvere pre únikové východy
- Pri použití s vhodným dverným zatváracím zariadením na dverách odolných proti ohňu a/alebo dymu v únikových východoch, s cieľom splnenia požiadaviek na takéto dvere ohľadom zatvárania a následného zabezpečenia zatvorenia.

Výrobca: DORMA GmbH + Co. KG - DORMA Platz 1 - 58256 Ennepetal

Systémy posudzovania a overovania stálosti vlastností stavebných výrobkov podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 305/2011, príloha V: Systém 1.

Certifikované miesto MPA NRW 0432 / PIV 1309 vykonalo posudzovanie a overovanie stálosti vlastností stavebných výrobkov podľa systému 1 v zmysle nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 305/2011, príloha V a vystavilo Vyhlásenie o zhode 0432-CPD-0005 / 0432-CPD-0174 / 1309-CPD-0040

Parametre výrobku zodpovedajú deklarovaným parametrom. Zodpovedným za zhotovenie tohto Vyhlásenia o parametroch je samotný výrobca.

## EU Nr. 305/2011 Prestandadeklaration sv

EN179 Nödutrymningsbeslag manövrerade med tryck eller tryckplatta; EN12209 Mekaniskt manövrerade lås, fallås och slutbleck:  
**SVP 5000**

Avsedd användning av konstruktionsprodukten enligt den tillämpliga, harmoniserade, tekniska specifikationen:

- Dörrar i räddningsvägar
- Vid användning med en lämplig dörrstängningsanordning på brandskydds- och/eller rökskyddsdörrar för att uppfylla kraven på sådana dörrar med avseende på självstängning och sedan säkerställa att dörrarna förblir stängda.

Tillverkare: DORMA GmbH + Co. KG - DORMA Platz 1 - D-58256 Ennepetal

System för bedömning och kontroll av prestandabeständigheten enligt EU nr. 305/2011 bilaga V: system 1.

Det anmälda organet MPA NRW 0432 / PIV 1309 har utfört bedömningen och kontrollen av prestandabeständigheten enligt system 1 i enlighet med EU nr. 305/2011 bilaga V och har sammanställt konformitetscertifikatet/-certifikaten 0432-CPD-0005 / 0432-CPD-0174 / 1309-CPD-0040

Produktens prestanda motsvarar den angivna prestandan. Tillverkaren ansvarar ensam för utställningen av denna prestandadeklaration

# LEISTUNGSERKLÄRUNG DECLARATION OF PERFORMANCE



## Erklärte Leistung

| Wesentliche Merkmale   | Leistung   | Harmonisierte technische Spezifikation |
|--|--|--|
| <b>Freigabefunktion: (Für Türen in Fluchtwegen)</b>  |  | EN 179:2008                            |
| 4.1.2 Freigabefunktion   | < 1sec   |  |
| 4.1.3 Betätigung zur Freigabe  | Bestanden  |  |
| 4.1.4 Drückerkonstruktion  | Bestanden  |  |
| 4.1.5 Ausführung Stoßplatte  | nicht zutreffend   |  |
| 4.1.6 Zweiflügelige Türen  | nicht zutreffend   |  |
| 4.1.8 Vorstehende Ecken und Kanten   | > 0,5 mm   |  |
| 4.1.11 Einbau der Stoßplatte   | nicht zutreffend   |  |
| 4.1.12 Einbau des Drückers   | X > 120 mm; Z < 150 mm   |  |
| 4.1.13 Überstand des Bedienelements  | Klasse 2: ≤100 mm  |  |
| 4.1.14 Betätigungsfläche des Bedienelementes   | V> 18mm  |  |
| 4.1.15 Freies Ende des Drückers  | U > 40 mm; W < 100 mm; α < 30°   |  |
| 4.1.16 Betätigungsabstand des Drückers   | Bestanden  |  |
| 4.1.17 Betätigungsabstand der Stoßplatte   | nicht zutreffend   |  |
| 4.1.18 Prüfstab  | Bestanden  |  |
| 4.1.19 Betätigung zur Freigabe mittels Stoßplatte  | nicht zutreffend   |  |
| 4.1.20 Erreichbarer Zwischenraum   | Bestanden  |  |
| 4.1.21 Freie Bewegung der Tür  | Bestanden  |  |
| 4.1.22 Nach oben verlaufende Treibriegelstange   | nicht zutreffend   |  |
| 4.1.24 Sperrgegenstände  | Bestanden  |  |
| 4.1.25 Maße der Sperrgegenstände   | nicht zutreffend   |  |
| 4.1.27 Masse und Maße der Tür  | Masse ≤ 250 Kg; Höhe ≤ 2520 mm;<br>Breite ≤ 1320 mm                                      |  |
| 4.1.28 Äußere Zugangsvorrichtung   | Bestanden  |  |
| 4.2.2 Freigabekräfte   | ≤ 70 N   |  |
| 4.2.7 Anforderungen an die Sicherheit  | Klasse 3: 2000N  |  |
| <b>Dauerfunktionstüchtigkeit hinsichtlich der Fähigkeit zur Freigabe gegenüber Alterung und Qualitätsverlust (für Feuerschutz-/Rauchschutztüren in Fluchtwegen)</b>                |  |  |
| 4.1.7; 4.2.9 Korrosionsbeständigkeit   | Klasse 3; 96h  |  |
| 4.1.9 Temperaturbereich  | Betätigungskräfte liegen bei -10°C und bei +60°C nicht mehr als 50% über denen bei +20°C |  |
| 4.1.23 Abdeckungen für Treibriegelstangen  | Nicht zutreffend   |  |
| 4.1.26 Schmierung  | Nicht zutreffend   |  |
| 4.2.3 Verschlusskraft  | ≤ 50N  |  |
| 4.2.4 Dauerfunktionstüchtigkeit  | Klasse 7: 200.000 Zyklen   |  |
| 4.2.5 Widerstand des Bedienelementes gegen Missbrauch  | 1000N / 500N bestanden   |  |
| 4.2.6 Widerstand der Treibriegelstange gegen Missbrauch  | nicht zutreffend   |  |
| 4.2.8 Abschlussuntersuchung  | ≤ 70 N bestanden   |  |
| <b>Fähigkeit zum selbsttätigen Schließen (für Feuerschutz-/Rauchschutztüren in Fluchtwegen)</b>  |  |  |
| 4.2.3 Verschlusskraft  | ≤ 50 N   |  |
| <b>Dauerfunktionstüchtigkeit hinsichtlich der Fähigkeit zum selbsttätigen Schließen gegenüber Alterung und Qualitätsverlust (für Feuerschutz-/Rauchschutztüren in Fluchtwegen)</b> |  |  |
| 4.2.4 Dauerfunktionstüchtigkeit  | Klasse 7: 200.000 Testzyklen   |  |
| 4.2.3 Verschlusskraft  | ≤ 50 N   |  |
| <b>Feuerwiderstandsfähigkeiten E (Raumabschluss) und I (Wärmedämmung) Von Feuerschutztüren in Fluchtwegen</b>  |  |  |
| 4.1.10; Anhang B: Eignung für den Einsatz an Rauchschutz-/Feuerschutztüren   | Klasse B: geeignet   |  |
| <b>Kontrolle gefährlicher Stoffe</b>   |  |  |
| 4.1.29 Gefährliche Inhaltsstoffe   | Besonders besorgniserregende Stoffe < Grenzwerte   |  |



# LEISTUNGSERKLÄRUNG DECLARATION OF PERFORMANCE



| Wesentliche Merkmale   | Leistung   | Harmonisierte technische Spezifikation |
|--|--|--|
| <b>Fähigkeit zum selbsttätigen Schließen</b>   |  | EN 12209:2003                          |
| 5.4.2 Schließkraft   | Rohrrahmentüren: ≤ 50N<br>Vollblatttören: ≤15N   |  |
| 5.1.2 Rückstellkraft der Falle   | F2 ≥ 2,5N  |  |
| <b>Dauerfunktionstüchtigkeit hinsichtlich des selbsttätigen Schließens</b>                           |  |  |
| 5.3.1 Dauerfunktionstüchtigkeit des Fallenmechanismus  | Rohrrahmentüren: Klasse S = 200.000<br>Zyklen, Belastung der Falle 50N<br><br>Vollblatttören: Klasse X = 200.000<br>Zyklen, Belastung der Falle 120N |  |
| <b>Fähigkeit, die Tür in Verschlussstellung zu halten und nicht zur Brandausbreitung beizutragen</b> |  |  |
| 5.2.1 Lastaufnahme gegen seitliche Kräfte auf der Falle  | Klasse 3: 3KN  |  |
| 5.5 Eignung zur Verwendung an Feuerschutz- / Rauchschutztüren  | Klasse 1: Geeignet zur Verwendung an Feuerschutz- / Rauchschutztüren   |  |
| <b>Kontrolle gefährlicher Stoffe</b>   |  |  |
| 5.1.1 Gefährliche Stoffe   | Besonders besorgniserregende Stoffe < Grenzwerte   |  |

## Declared performance

| Essential characteristics   | Performance   | Harmonised technical specification |
|---|---|------------------------------------|
| <b>Ability to release (for doors on escape routes)</b>  |   | EN 179:2008                        |
| 4.1.2 Release function  | < 1 sec   |                                    |
| 4.1.3 Release operation   | Passed  |                                    |
| 4.1.4 Lever handle design   | Passed  |                                    |
| 4.1.5 Push pad design   | Not applicable  |                                    |
| 4.1.6 Double doorset  | Not applicable  |                                    |
| 4.1.8 Exposed edges and corners   | > 0,5 mm  |                                    |
| 4.1.11 Push pad installation  | Not applicable  |                                    |
| 4.1.12 Lever handle installation  | X > 120 mm; Z < 150 mm  |                                    |
| 4.1.13 Operating element projection   | Category 2: ≤100 mm   |                                    |
| 4.1.14 Operating element face   | V > 18 mm   |                                    |
| 4.1.15 Lever handle free end  | U > 40 mm; W < 100 mm; α < 30°                                  |                                    |
| 4.1.16 Lever handle operating gap   | Passed  |                                    |
| 4.1.17 Push pad operating gap   | Not applicable  |                                    |
| 4.1.18 Test rod   | Passed  |                                    |
| 4.1.19 Push pad release operation   | Not applicable  |                                    |
| 4.1.20 Accessible gap   | Passed  |                                    |
| 4.1.21 Door free movement   | Passed  |                                    |
| 4.1.22 Top vertical bolt  | Not applicable  |                                    |
| 4.1.24 Keepers  | Passed  |                                    |
| 4.1.25 Keepers dimensions   | Not applicable  |                                    |
| 4.1.27 Door mass and dimensions   | Weight ≤ 250 Kg, height ≤ 2520 mm,<br>width ≤ 1320 mm           |                                    |
| 4.1.28 Outside access device  | Passed  |                                    |
| 4.2.2 Release forces  | < 70 N  |                                    |
| 4.2.7 Security requirements   | Grade 3: 2000N  |                                    |
| <b>Durability of ability to release against aging and degradation (for doors on escape routes)</b>                |   |                                    |
| 4.1.7; 4.2.9 Corrosion resistance   | Grade 3: 96h  |                                    |
| 4.1.9 Temperature range   | Release force at -10°C; +60°C<br>threshold 50% as value at 20°C |                                    |
| 4.1.23; 4.2.6 Covers for vertical rods  | Not applicable  |                                    |
| 4.1.26 Lubrication  | Not applicable  |                                    |
| 4.2.3 Re-engagement force   | < 50 N  |                                    |
| 4.2.4 Durability  | Grade 7: 200 000 cycles   |                                    |
| 4.2.5 Abuse resistance-Operating element  | 1 000 N / 500 N passed  |                                    |
| 4.2.6 Abuse resistance-Vertical rod   | Not applicable  |                                    |
| 4.2.8 Final examination   | < 70 N passed   |                                    |
| <b>Self closing ability C (for fire/smoke doors on escape routes)</b>   |   |                                    |
| 4.2.3 Re-engagement force   | < 50 N  |                                    |
| <b>Durability of Self closing ability C against aging and degradation (for fire/smoke doors on escape routes)</b> |   |                                    |

# LEISTUNGSERKLÄRUNG DECLARATION OF PERFORMANCE



|   |   |  |
|---|---|--|
| 4.2.4 Durability  | Grade 7: 200 000 test cycles                                |  |
| 4.2.3 Re-engagement force   | < 50 N  |  |
| <b>Resistance to fire E (Integrity) and I (Insulation)</b><br>(for fire doors on escape routes)                   |   |  |
| 4.1.10; Suitability of emergency exit devices for smoke/fire resisting doorsets– Annex B: Additional requirements | Grade B: suitable for use on fire and smoke door assemblies |  |
| <b>Control of Dangerous substances</b>  |   |  |
| 4.1.29 Dangerous substances<br>Note 2 of ZA.1   | Substances of very high concern < threshold values          |  |

| Essential characteristics   | Performance   | Harmonised technical specification |
|---|---|------------------------------------|
| <b>Self-closing ability</b>   |   | EN 12209:2003                      |
| 5.4.2 Closing force   | Metal frame doors: ≤ 50N<br>Solid doors: ≤15N   |                                    |
| 5.1.2 Return force of latch bolt  | F2 ≥ 2,5N   |                                    |
| <b>Durability of self-closing action</b>  |   |                                    |
| 5.3.1 Durability of latch action  | Metal frame doors: Grade S = 200.000 cycles with 50N load on the latch bolt<br><br>Solid doors: Grade X = 200.000 cycles with 120N load on the latch bolt |                                    |
| <b>Ability to maintain door in closed position and not contribute to the spread of fire</b> |   |                                    |
| 5.2.1 Resistance to side load on latch bolt   | Grade 3: 3KN  |                                    |
| 5.5 Suitability for use an fire / smoke doors   | Grade 1: suitable for use on fire and smoke door assemblies   |                                    |
| <b>Control of dangerous substances</b>  |   |                                    |
| 5.1.1 Dangerous substances  | Substances of very high concern < threshold values  |                                    |

## Expression des performances

| Essentiel caractéristique  | Performances                                      | Norme européenne harmonisée |
|--|---|-----------------------------|
| <b>Capacité au déverrouillage</b><br>(pour les portes verrouillées situées sur les voies d'évacuation)                 |   | EN 179:2008                 |
| 4.1.2 Fonction de déverrouillage   | < 1s  |                             |
| 4.1.3 Déverrouillage   | Répond  |                             |
| 4.1.4 Conception de la béquille  | Répond  |                             |
| 4.1.5 Conception de la plaque de poussée   | Pas nécessaire                                    |                             |
| 4.1.6 Bloc porte à deux vantaux  | Pas nécessaire                                    |                             |
| 4.1.8 Arêtes vives et angles exposés   | > 0,5mm   |                             |
| 4.1.11 Installation des plaques de poussée   | Pas nécessaire                                    |                             |
| 4.1.12 Installation des béquilles  | X> 120mm; Z< 150mm                                |                             |
| 4.1.13 Projection de l'élément manoeuvrable  | Catégorie 2: ≤ 100mm                              |                             |
| 4.1.14 Face manoeuvrante   | V> 18mm   |                             |
| 4.1.15 Extrémité libre de la béquille  | U> 40mm; W< 100mm; α< 30°                         |                             |
| 4.1.16 Espace de manoeuvre des béquilles   | Répond  |                             |
| 4.1.17 Espace de manoeuvre des plaques de poussée  | Pas nécessaire                                    |                             |
| 4.1.18 Tige d'essai  | Répond  |                             |
| 4.1.19 Déverrouillage de la plaque de poussée  | Pas nécessaire                                    |                             |
| 4.1.20 Espace accessible   | Répond  |                             |
| 4.1.21 Libre mouvement de la porte   | Répond  |                             |
| 4.1.22 Tringles verticales   | Pas nécessaire                                    |                             |
| 4.1.24 Gâches  | Répond  |                             |
| 4.1.25 Dimensions des gâches   | Pas nécessaire                                    |                             |
| 4.1.27 Masse et dimensions de la porte   | Masse ≤ 250Kg, Hauteur ≤ 2520mm, Largeur ≤ 1320mm |                             |
| 4.1.28 Organe extérieur de manoeuvre   | Répond  |                             |
| 4.2.2 Forces d'ouverture   | ≤ 70 N  |                             |
| 4.2.7 Exigence de sécurité des biens   | Catégorie 3: 2000N                                |                             |
| <b>Endurance de la capacité au déverrouillage</b><br>(pour les portes verrouillées situées sur les voies d'évacuation) |   |                             |

# LEISTUNGSERKLÄRUNG

## DECLARATION OF PERFORMANCE



|   |   |  |
|---|---|--|
| 4.1.7; 4.2.9 Résistance à la corrosion  | Grade 3; 96h  |  |
| 4.1.9 Gamme de température  | Forces d'ouverture <50 % en plus  |  |
| 4.1.23 Capot des tringles verticales  | Pas nécessaire  |  |
| 4.1.26 Lubrification  | Pas nécessaire  |  |
| 4.2.3 Force de réengagement   | ≤ 50N   |  |
| 4.2.4 Endurance   | Grade 7: 200.000 cycles   |  |
| 4.2.5 Résistance à la surcharge -Élément manoeuvrable   | 1000N / 500N répond   |  |
| 4.2.6 Résistance à la surcharge -Tringles verticales  | Pas nécessaire  |  |
| 4.2.8 Examen final  | ≤ 70 N répond   |  |
| <b>Capacité C à maintenir une porte en position fermée</b> (portes résistant au feu/étanches aux fumées sur les voies d'évacuation)   |   |  |
| 4.2.3 Force de réengagement   | ≤ 50N   |  |
| <b>Endurance de la capacité C à maintenir une porte en position fermée contre le vieillissement et la dégradation</b> (portes résistant au feu/étanches aux fumées sur les voies d'évacuation)                                |   |  |
| 4.2.4 Endurance   | Grade 7: 200.000 cycles   |  |
| 4.2.3 Force de réengagement   | ≤ 50N   |  |
| <b>Résistance au feu E (Intégrité) (pour porte résistant au feu) et I (Isolation)</b><br>Aptitude des fermetures d'urgence pour issues des secours utilisées sur des blocs porte résistant au feu — Exigences supplémentaires |   |  |
| 4.1.10; Annexe B: Aptitude des fermetures d'urgence utilisées sur des blocs porte résistant au feu/étanches aux fumées  | Grade B: apte à une utilisation sur les blocs-portes résistant au feu/étanches aux fumées |  |
| <b>Contrôle des substances dangereuses</b>  |   |  |
| 4.1.29 Substances dangereuses   | Substances extrêmement préoccupantes < valeurs limites                                    |  |

| Essentiel caractéristique   | Performances  | Norme européenne harmonisée |
|---|---|-----------------------------|
| <b>Capacité de fermeture automatique</b>  |   |                             |
| 5.4.2 Effort de fermeture   | Pour portes à âme pleine: ≤ 50N<br>Pour portes en profilés tubulaires: ≤15N   |                             |
| 5.1.2 Effort de rappel du pêne demi-tour  | F2 ≥ 2,5N   |                             |
| <b>Endurance de la fermeture automatique</b>  |   |                             |
| 5.3.1 Endurance du mécanisme de la fonction demi-tour   | Pour portes à âme pleine: Grade S = 200.000 cycles, 50 N de charge sur le pêne demi-tour<br><br>Pour portes en profilés tubulaires: Grade X = 200.000 cycles, 120 N de charge sur le pêne demi-tour | EN 12209:2003               |
| <b>Capacité de maintenir une porte en position fermée et de pas contribuer à la propagation d'un incendie</b> |   |                             |
| 5.2.1 Résistance à une charge latérale sur le pêne demi-tour  | Grade 3: 3KN  |                             |
| 5.5 Aptitude pour une utilisation sur des portes coupe-feu et/ou pare-fumées                                  | Grade 1: apte à une utilisation sur les blocs-portes résistant au feu/étanches aux fumées   |                             |
| <b>Substances dangereuses</b>   |   |                             |
| 5.1.1 Substances dangereuses  | Substances extrêmement préoccupantes < valeurs limites  |                             |


# LEISTUNGSERKLÄRUNG DECLARATION OF PERFORMANCE



Unterzeichnet für den Hersteller und im Namen des Herstellers / Signed for and on behalf of the manufacturer by /

Signé pour le fabricant et en son nom par

Ennepetal, 14.05.2013



Oliver Schubert  
Chief Operations Officer